



# Chroniques martiennes

D'après : *Chroniques martiennes*,  
de Ray Bradbury

Conte théâtral radiophonique

## Éléments de communication



Cie Le Théâtre dans la Forêt  
[www.theatredanslaforet.fr](http://www.theatredanslaforet.fr)  
[contact@theatredanslaforet.fr](mailto:contact@theatredanslaforet.fr)

Émilie Le Borgne  
Metteuse en scène  
Comédienne

Manu Ragot  
Accompagnement de projets  
— 06 10 12 78 88  
— [manu@theatredanslaforet.fr](mailto:manu@theatredanslaforet.fr)

# Chroniques martiennes

Création : automne 2019

Compagnie Le Théâtre dans la Forêt

D'après: *Chroniques martiennes*, de Ray Bradbury

## Texte de présentation

Création à destination d'un public sous casque audio, *Chroniques martiennes* retrace, dans une suite de récits tantôt sombres, tantôt lyriques, les étapes de la colonisation de Mars par les Terriens. Mais dans cette épopée d'un genre nouveau, Mars, rougeoyante et magnétique, ne tarde pas à hypnotiser ceux qui pensaient la conquérir.

Reflétant de fait avec une surprenante vérité les angoisses contemporaines, l'œuvre-phare de Ray Bradbury interroge ici les mythes qui fondent nos sociétés et offre de passionnantes pistes de réflexion sur notre être au monde.

Dans un spectacle hommage à la pop culture et au cinéma, *Chroniques martiennes* invite à ce voyage réflexif et sensoriel à travers une expérience immersive à la croisée du conte, de la tragédie, et de la rêverie cosmique.

(environ 700 signes)

À partir de la 4<sup>e</sup> en scolaire,  
à partir de 10 ans en tout public

### Présentation courte

Création à destination d'un public sous casque audio, *Chroniques martiennes* retrace, dans une suite de récits sombres et lyriques, les étapes de la colonisation de Mars par les Terriens. Une expérience immersive, invitation au voyage sensoriel et cosmique.

(environ 250 signes)

## Distribution

D'après: *Chroniques martiennes*, de Ray Bradbury.

- Mise en scène et interprétation: **Émilie Le Borgne**
- Interprétation: **François Sabourin**
- Création sonore et interprétation: **François Ripoché**
- Dispositif sonore: **Michaël Goupilleau**
- Création lumière: **Julien Playe**
- Collaboration artistique: **François Martel**
- Assistanat à la mise en scène: **Hélise Charier et Claudie Lacoffrette**
- Accompagnement de projets / production: **Manu Ragot**

## Mentions obligatoires

*Chroniques martiennes* bénéficie du soutien en coproduction de l'OARA (Office Artistique Région Nouvelle Aquitaine), du TAP - Scène nationale de Poitiers, du Lieu Multiple Espace Mendès France (Poitiers), de la Communauté de Communes des 4B Sud-Charente (Barbezieux), de l'ARDC La Maline (La Couarde-sur-Mer).

*Chroniques martiennes* bénéficie du soutien de l'ADAMI et de la SPEDIDAM.

La compagnie Le Théâtre dans la Forêt est subventionnée par la Drac Nouvelle Aquitaine, la Région Nouvelle-Aquitaine et la Ville de Poitiers.



## Technique

Spectacle théâtral radiophonique  
– durée 1h20

Possibilité de jouer 2 représentations dans la journée (prévoir 2 heures de battement minimum entre les représentations).

### Installation:

- Arrivée de l'équipe **6 heures avant la représentation** ;
- **Dispositif sonore** (casques et alimentation), **dispositif lumière et sièges spectateurs fournis par la compagnie** ;
- Jauge : **70 spectateurs** ;
- **Public placé dans l'espace de jeu**  
– spectacle jouable sur les plateaux de théâtre (avec public au plateau) ou dans des salles non dédiées au spectacle vivant pouvant être passées au noir ;
- **Périmètre de jeu optimal (spectateurs inclus): 12 m x 12 m** (la configuration peut être adaptée pour des salles plus petites ou plus grandes – jauge à modifier en conséquence).

### Équipe en tournée

- Comédiens : **Émilie Le Borgne, François Sabourin**
- Création sonore et interprétation : **François Ripoché**
- Régie plateau : **Michaël Goupilleau**

**Fiche technique complète disponible sur demande.**

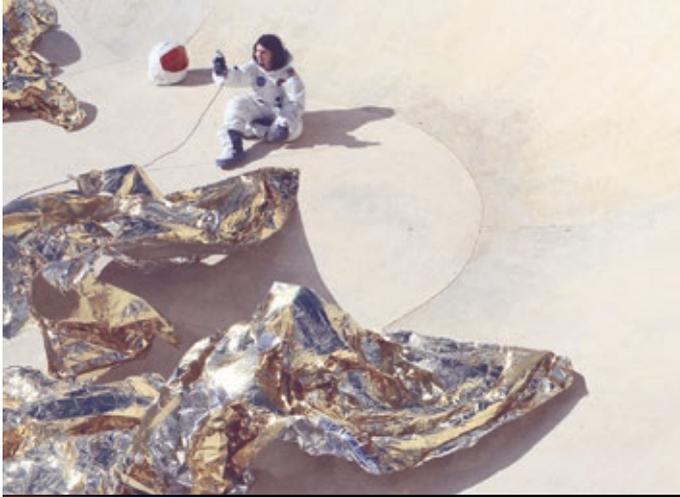
## Média

### → Pack photos

Cliquez ici

Lien du pack à télécharger:

[http://theatredanslaforet.fr/doc/PACK\\_Photos\\_ChM.zip](http://theatredanslaforet.fr/doc/PACK_Photos_ChM.zip)



Cliquez ici

### → Teaser vidéo

<https://youtu.be/2NfC0ytK5w>



Cliquez ici

### → ITW - Nuits des idées 21

<https://www.mixcloud.com/CieTDLF/itw-la-nuit-des-idees-chroniques-martiennes/>

## Extraits.

« Dans le fond de la mer, le vent agitait des vapeurs imprécises et, du sommet des montagnes, de grands visages de pierre surveillaient la fusée brillante et le maigre feu. »

« Ils gagnèrent les abords de la cité morte. Les lunes jumelles projetaient à leurs pieds une ombre double. »

« Il y a un petit patio près d'ici où j'ai trouvé une bobine de musique martienne vieille d'au moins cinquante mille ans. Elle marche encore. Une musique comme vous n'en entendrez jamais de votre vie. Vous pouvez venir l'écouter. »

« Je suis venu sur Mars pour me retirer dans un endroit où tout était différent. Je me suis dit: le mieux, c'est de trouver un coin où tout est si nouveau qu'il n'y a qu'à ouvrir les yeux pour avoir du bon temps. »



## Le Théâtre dans la Forêt.

Créée et dirigée par Émilie Le Borgne, la compagnie Le Théâtre dans la Forêt est née du désir d'interroger notre rapport contemporain au réel.

### Projet artistique de la compagnie.

Nous avons aujourd'hui la chance de vivre un tournant majeur de notre civilisation. L'ère numérique bouleverse notre monde mais aussi notre être au monde. Internet est le lieu de l'échange, du savoir, du partage ; mais **c'est aussi le lieu du récit, de la re-considération du réel, voire de sa fictionnalisation.** Cette mutation profonde de notre réalité, et la perméabilité chaque jour plus nette de cette réalité avec non seulement le virtuel, mais aussi le fictif, il est essentiel de les questionner. C'est l'enjeu des spectacles du Théâtre dans la Forêt. À travers des créations mettant à l'honneur des scènes issues de notre imaginaire collectif, **la compagnie interroge la frontière de**



**plus en plus poreuse entre fiction et réel.** Des légendes urbaines aux faits historiques, nos spectacles portent littéralement au plateau des images médiatiques ou fictives connues de tous, et questionnent, à travers elles, le monde qui nous entoure et la façon dont nous sommes nécessairement voués à évoluer en son sein.

### Cycle Les Amériques – 2014/19.

Dans le cadre du cycle Les Amériques, la compagnie explore ce qui constitue **la mythologie de notre ère contemporaine: le rêve américain** - et avec lui, l'histoire des États Unis, depuis la conquête de l'Ouest jusqu'à celle de la Lune. Nous sommes de fait les héritiers de cette culture américaine, culture de l'image s'il en est, dont les héros de fiction côtoient étroitement ceux de la réalité pour ne fonder pour finir qu'un seul et même mythe. La construction de ce mythe américain a connu un impact considérable sur notre manière de voir le monde et ses icônes continuent d'inspirer notre actuelle société de communication. Nous explorons cette machine à rêves et jouons de ses codes, à travers **un cycle de spectacles mettant en dialogue l'idéal d'un monde et sa réalité.**

La première création du cycle, *Alunir*, donnait à voir une journée de tournage en studio du Premier Pas de l'Homme sur la Lune – déclinant réalité, fantasme et fiction. Le deuxième spectacle du cycle, *Jackie*, adaptation de la pièce d'Elfriede Jelinek consacrée à Jackie Kennedy, a été créé à Poitiers en 2017. Cette création allie vidéoprojections et captation en direct pour mieux explorer la question de la représentation de soi aujourd'hui.

Teaser du spectacle *Jackie*:  
[www.theatredanslaforet.fr/teaser](http://www.theatredanslaforet.fr/teaser)

< Photos des spectacles *Alunir* (2014) et *Jackie* (2017).

Le troisième opus, *Rancheros*, a été créé au printemps 2018: ce western théâtral mobile place le spectateur dans un bus qui invite à un voyage cinématographique et fantaisiste au cœur de paysages bien réels. *Chroniques martiennes* **constitue le quatrième volet du cycle les Amériques**. Cette création nous donne l'opportunité d'aller au contact d'une œuvre pleinement fictionnelle, au caractère poétique et fantasmagorique assumé. Elle est l'occasion d'explorer plus avant la création sonore, mais aussi d'impliquer de façon nouvelle le public dans notre création – à la croisée entre expérience collective et intime.

### Spectacles en tous lieux.

Sur le plan formel, nous avons à cœur de développer des projets non exclusivement théâtraux. En décroissant l'idée d'une discipline strictement théâtrale, notre envie est de **créer avant tout des spectacles**, qui peuvent mêler au théâtre d'autres disciplines ou formes d'art. C'est ainsi que **le cinéma et la culture visuelle** ont une part prépondérante dans nos recherches actuelles. De la même manière, nos créations ne sont pas exclusivement dédiées aux salles de spectacle: nous souhaitons travailler dans des lieux et des contextes variés, et rêver à **de nouvelles façons d'envisager la place du théâtre et de son public**. Qu'il s'agisse de créer un western pour des spectateurs placés dans un bus, ou d'inventer un spectacle de science-fiction radiophonique pouvant être joué dans tout type de salle, notre volonté est d'aller à la rencontre du public là où il se situe: partout.

## Biographie.



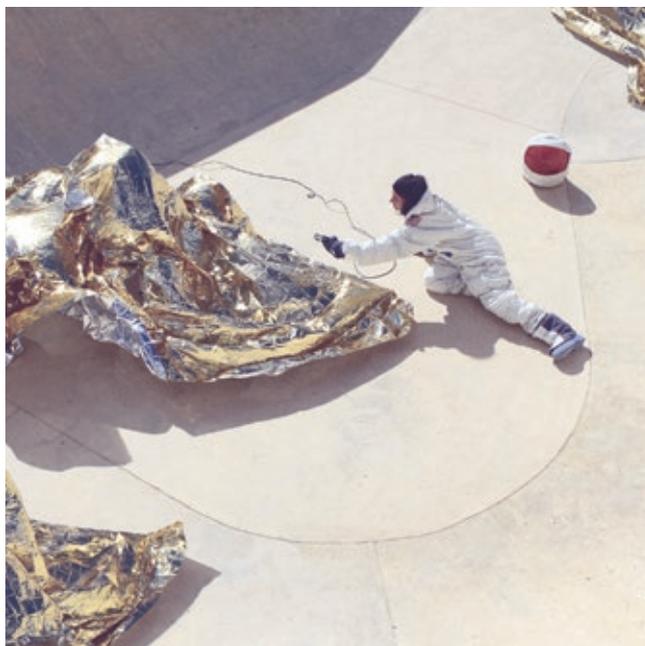
### Émilie Le Borgne

#### Mise en scène et interprétation.

Après une licence de Lettres Modernes et une formation au Conservatoire de Poitiers, elle travaille pour différentes compagnies en tant que comédienne et metteuse en scène. En 2011, elle met en scène *Portrait d'E*, de Suzanne Guillemin. En 2012, elle fonde la compagnie Le Théâtre dans la Forêt. Dans le cadre du cycle Les Amériques, entamé par la compagnie en 2014, elle écrit et crée *Alunir* (2014), interprète et met en scène *Jackie*, d'Elfriede Jelinek (2017), conçoit et met en scène *Rancheros*, projet de western mobile (2018). *Chroniques martiennes* constitue le quatrième volet du cycle Les Amériques. Parallèlement à ses activités théâtrales, elle mène différents projets radiophoniques, animant notamment, entre septembre 2015 et juin 2017, l'émission *Les Détectives Sauvages* avec la complicité de François Ripoché sur Radio Pulsar.

# C<sup>ie</sup> Le Théâtre dans la Forêt

www.theatredanslaforet.fr



## Émilie Le Borgne

Metteure en scène / Comédienne

tél – 06 80 38 92 98

mail – [contact@theatredanslaforet.fr](mailto:contact@theatredanslaforet.fr)

-

## Manu Ragot

Accompagnement de projets

tél – 06 10 12 78 88

mail – [manu@theatredanslaforet.fr](mailto:manu@theatredanslaforet.fr)

© Graphisme et couverture : François Rippoche – Licence n° 2-1072964



La C<sup>ie</sup> Le Théâtre dans la forêt est conventionnée par le DRAC Nouvelle-Aquitaine – Ministère de la Culture (2021,2022,2023) dans le cadre de la résidence territoriale menée aux 3T-Scène conventionnée de Châtelleraut, S'Il Vous Plaît – Théâtre de Thouars, Théâtre de Bressuire – Scènes de Territoire. La C<sup>ie</sup> bénéficie de l'aide de la Région Nouvelle-Aquitaine et de la Ville de Poitiers.